THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 19 — NO. 32 | WEDNESDAY, APRIL 25, 1956 | TORONTO, ONT.

UBC to Institute Asian Study Course

NEWSPAPER NOTES SIGNIFICANCE OF INTEREST: VANCOUVER "GATEWAY TO ORIENT" FOR CANADA

VANCOUVER.—The Vancouver Province commented favorably last week on the announcement of a new course of Asian studies at University of B.C.

"Changes are taking place in Asia that will have a great impact on the rest of the world. Asian peoples are taking control of their own destinies in a way that will enforce adjustment all along the line of traditional concepts about how Asians fit into the scheme of things.

"Patterns of trade will be altered. Political development everywhere will have to adjust to the new phenomenon of free and powerful peoples on the Asian Continent seeking their place in the comity of nations. Philosophic ideas will be enlarged, and possibly enriched by the impact of ancient cultures reasserting themselves.

"It will be of utmost importance for countries like Canada, itself destined to be a great nation, to keep abreast with developments when the most heavily populated continent on earth comes to life with new force and vigor.

"The University of British Columbia seems the logical place for major studies of Asia and Asian peoples to be carried on. On the West Coast we are the nearest to Asia and the first point of contact for Canada. There are already many students of Asian countries attending UBC.

"Vancouver will be the gateway to the developing Orient for Canada. It will be of inestimable value to develop a major information centre on Asian matters here."

PROF. FRED SOWARD TO DEVELOP NEW STUDY; ONE OF UBC'S IMPORTANT POST-WAR CHANGES

VANCOUVER.—University of B.C. will offer a course in Asian studies this September.

At present, the University of Toronto is the only Canadian university with such a course.

Introduction of the program is one of UBC's "most important post-war developments," according to President Norman A. M. MacKenzie.

Ronald P. Dore has been appointed to lecture on Japanese language and institutions. He will take over his new post July 1.

From 1944 to 1947, Mr. Dore was with the British Intelligence Corps instructing in Japanese at the School of Oriental and African Studies, University of London.

Professor F. H. Soward, UBC associate dean of graduate studies and director of international studies, will develop the new course.

Dr. Ping-ti Ho will head the courses on China. He has been with UBC since 1949 and has done postgraduate work at Yenching University, Peiping, China, and at Columbia University.

Vancouver's Chinese Community donated funds to start a library of Chinese material at UBC.

Prof. Soward was given 50,000 yen by the Japanese ambassador during the World Universities Seminar in Japan last year. It will be used for Japanese books in the UBC library.

Nisei Composer In Hollywood

By WIMP HIROTO
in Crossroads

LOS ANGELES.—Tak Shindo continues to climb the ladder of success with accomplishments piled step upon another. His latest [illegible] contribution of major proportions is slated to reach the eyes of millions this month, when Lowell Thomas' Cinerama production, Seven Wonders of the World, opens.

Approximately one-fifth of the film's 120 minutes is devoted to Japan . . . and our Mr. Shindo wrote the music for the Japan portion of the film.

Thomas narrates the travelogue-type flicker which held its world premiere April 11 in New York. A second "opening" is slated in Tokyo soon along with seven theatre openings throughout the U.S.

Shindo composed the music here in Los Angeles last October but the actual recordings were made in New York.

Featured shots in Seven Wonders range from the open cloud shot of Mt. Fuji to scenic views of the Buddha of Kamakura, Takarazuka girls and stage show, numerous shrines and temples, plus many others.

Shindo was recommended by Maurice De Packh, one of Hollywood's top orchestrators. De Packh's music has been heard on such outstanding films as Marty, I'll Cry Tomorrow, and Rose Tattoo.

Starting as a musician and local dance band leader, Shindo has come a long way. He's presently director of Far East Artists Management. Composing chores chalked up by him recently include the Teru Shimada-starring vehicle, Pearl, on the Loretta Young television program; Columbia Pictures' Tokyo Joe; and soon-to-be-released Mother, Sir, a Walter Wanger production starring Shirley Yamaguchi.

As head of FEAM, Shindo managed a number of artists appearing in Michael Todd's Around the World in 80 Days—and the recent CBS appearance of the Tokyo Girls on the Red Rowe served program.

He is also the personal manager of Yoshiko Niiya, concert pianist who will make her solo debut with the Burbank Symphony May 26. Other noted musicians under his guiding hand are Eiko Matsui, jazz pianist in Tokyo now appearing Fridays and Saturdays at Imperial Gardens and Kimio Eto, noted [illegible] on tour with the [illegible] Kabuki troupe.

Yes, the young fella is chopping [illegible] the [illegible] in the Musical [illegible].

Gauthier Only Canuck In World Judo Meet

Bernard Gauthier nidan of [illegible], Que., will be the sole Canadian representative in the first world judo championships to be held May [illegible] in Tokyo. Member of the Canadian Judo Federation, Gauthier is scheduled to meet Walter Gauhs shodan of Austria in the opening round.

The Canadian Judo Black Belt Association, while recognized by the Kodokan institute of Japan, is not recognized by the Canadian Federation. Thus the outstanding Japanese-Canadian judoka are ineligible for the tourney.

Japan Negotiating To Send 3,000 to U.S. As Seasonal Workers

TOKYO.—A movement to send 3,000 Japanese to the United States for employment as seasonal workers on West Coast farms was reported by Tokyo Shimbun.

Foreign Office sources admitted that negotiations for such a project are officially under way with the U.S. State Department, the newspaper said.

It was reported that the project was first suggested as a means of placing Japanese workers who are due to lose their jobs with the U.S. security forces which have announced plans to reduce their establishments in Japan.

In order to lessen this unemployment problem, it was suggested that these workers be sent to the United States for employment as seasonal farm workers.

Current U.S. immigration regulations call for entry permits to seasonal workers for six-month periods, but these can be renewed and extended for a total of about three years, it was reported.

*

SAN FRANCISCO.—Negotiations to bring 3,000 Japanese seasonal workers to California and other Western states have been under discussion for [illegible] six months, it was learned here.

Discussions on this program have been held as early as last October by San Francisco and Los Angeles consular officials with the then Ambassador Iguchi in Washington, D.C.

At the present time tens of thousands of Mexicans are brought into the United States for seasonal work on the farms.

NURSING GRADUATES

NEW WESTMINSTER, B.C.—Sachiko Uyeyama, East Kelowna, and Sumiye Yamamoto, Steveston, are in the 1956 graduation class of Royal Columbian Hospital Nurses. Graduation exercises were scheduled this evening in Vincent Massey junior high school.

Badminton Group's $250 Ups Community Centre Fund to Nearly $3,000

A $250 cheque received last week from Metropolitan Nisei Badminton club has boosted the Toronto JCCA's community centre fund to $2,904.96. This is the second of two donations to the fund this year; the first being a $100 sum from Club Rec Socratic.

The fund was started with $800 public donation left over from the welcome party for Crown Prince Akihito in 1953. Since then, various Nisei and Issei organizations have contributed from time to time.

Largest lump sum was $600 from the surplus funds of the defunct Harvey Japanese Farmers association.

While the project originally called for a new building encompassing various social, sports and cultural interests of the Japanese community, the committee has decided to look into more immediate needs and a more practicable goal. The original plan is shelved until some future time.

Incorporation of the project is being studied by the Toronto JCCA committee for community centre, and a report on this will be given at next month's meeting.

A general committee meeting will be held Wednesday, May 9, at 415 Spadina. Representations from interested organizations and individuals are welcome to give their opinions.

1956 FUND CANVASSING SET APRIL 29-JUNE 30 BY TORONTO J.C.C.A.

Canvassing will start this Sunday, April 29, in the 1956 Toronto JCCA community fund drive. With an objective of $4,000, the campaign is scheduled to close June 30.

The drive is conducted regularly by volunteer canvassers to raise operating funds for the Toronto JCCA chapter. The objective has been increased this year as the chapter was unable to canvass the entire Japanese population of Toronto in its last campaign.

Volunteer canvassers are not in plentiful supply, and interested persons are asked to contact executive members. Canvass lists will be distributed at tonight's chapter meeting at 415 Spadina at 8 p.m. Those unable to attend may phone WA. 2-6519.

City and suburban residents who cannot be reached by the JCCA canvassers will be asked to mail their contributions to the JCCA office, 415 Spadina Ave.

● ON THE NEWSFRONT

FIREFIGHTERS SAVE MILLION-DOLLAR SAWMILL

KAMLOOPS, B.C.—Superhuman efforts by firemen and bulldozer operators helped to quell a fast-spreading fire that threatened to destroy the $1,000,000 investment of B.C. Interior Sawmills Ltd. at Mission Flats April 15. Five families were evacuated from the path of the flames, which whipped through 1,000 loads of slab wood and damaged three houses. Joe Yamake and Harry Kitamura were among residents escaping the fire. Yamake was among lumber carrier operators who hastily scattered piles of lumber to lessen the danger.

DEPORTATION CASE SHIFTS TO WEST COAST

SAN FRANCISCO.—Mrs. Iva Toguri d'Aquino, convicted seven years ago in federal court on treason charges for her wartime broadcasts from Japan, will fight government attempts to deport her in this city. Immigration and federal parole officials announced that her request to move from Chicago to San Francisco has been granted. The government had announced last month that steps will be taken to force her departure if she did not leave the country before April 13. The case poses an unprecedented test case question: "Can a native-born person be deported? And if so, to what country?"

COLORADO NISEI ONE OF TOP U.S. FARMERS

PITTSBURGH.—America's four outstanding farmers of 1955, picked recently by a panel of judges after nomination by chapters of the Junior Chamber of Commerce, included Robert Sakata, 29, of Brighton, Colo., a specialist in truck, garden and grain farming. Nominations were limited to men 21-35 who are dependent on the soil for at least two-thirds of their annual income.

ANTI-SEMITIC LETTERS SENT BY NISEI?

LOS ANGELES.—A hate-monger is attempting to pit persons of the Jewish faith against persons of Japanese ancestry, but will probably have little success. Tats Kushida, So. Calif. JACL regional director, was informed by Mark Keats of the Eastside Jewish Community Center that he had received a letter signed by the "Niseis of Kawakita Society." Contents of the letter were described as acidly anti-Semitic.

JC FISHERMEN TROLLING FOR SOCKEYE

VANCOUVER. — International Pacific Salmon Fisheries Commission has used its power to make sockeye fishing regulations for the first time.

Normally the commission makes recommendations to the governments of Canada and the U.S. But this year's recommendations were vigorously opposed by Canadian gillnetters, who claimed the daylight regulation would have given the [illegible] of the sockeye [illegible] fishing to [illegible] in daylight.

Making of the [illegible] rather than mere recommendations, will override any further objections.

Canadian net gear will be allowed to fish three days between June 25 and Aug. 10 in all convention waters. Closure time will be from 5 a.m. Tuesday.

Two more full days of fishing will be allowed between Aug. 10 and Sept. 13 with closures from 7 a.m. Tuesday to 7 a.m. Thursday. Canadian trollers will be allowed to operate on the high seas from June 25 to Aug. [illegible].

A [illegible]

トロント晴雪吟

遺跡の荒蹟こぼしつゝ切つと　たかね

歩み捗どらす雪光に射られどうし　梛女

ペンの影くつきり長き春の朝　タエ

軒氷柱落すも幸の一つなる　小松

編針の銀色沈み寒夜更く　鮭熊

深雪路は背を向け合いてすれちがふ　きよみ

雪やみし街角の店倚灯し　ふさゑ

窓を打つ吹雪老母へ文綴る　照波

夫帰る日のサルビヤ燃ねに燃ね　あかしや

北風に汽車の曲りのすぐ伸びる　海の子

靴拒まれても地下鐵のレーッ温し　健事

芥多く捨てられ冬の川曲る　波月

妻なおる

クーパー　隅要箱

臨書には信する者を害すとの神のみ言葉貴なりけれ

妻病みて九人の子等に守られて神の奇蹟で病癒やさる

妻癒えて九人の子等にかこまれし記念の寫眞見るもうれしき

ありがたや教友たちのみ祈りで妻の病癒るるも

ドゥトノップ凍てつゝり見は出でにけり

士管埋め終へ凍土穴に除　道

靜を割る足場そこだけの雪固まり　北斗

火事あとの除燐くすぶるみぞれ中　日本 綾月

吾子ありて人形飾ゆる春の雪　オタワ 亭

チャザム句會

房外

猫さかり夢路みだしぬ暁の窓　清女

戀猫の労れをいこふ陽のポーチ

戀猫のさわぎはげしき明の　明士

魚骨でゝ見むきもせぬやられ猫

陽をあびて静かにねむるかれ猫　比津司

寝ざめふと聞いがめさうかれ猫　かはる

影と…動…まゝの猫の戀　紫津

戀猫の後追ひ露路へ移り行く　松葉

戀ふ猫にふさがれて佇つ露地の口　螢火

戀猫のポーチとなりぬ雨の宵　美津朗

人事消息

■婚約

▲スラグストンの小林源次郎氏夫妻息義明君と在日横口愛廣氏夫妻息女ミヨ子さんは岡野英雄氏夫妻の世話で四月八日ホーホー樓に於て婚約披露した

▲トロントの道嶋昭次氏(父道嶋傳市氏は在日)と菊地又雄氏夫妻四女末子(スー)さんは小山登氏夫妻の世話で四月十四日好世界樓に於て婚約した

▲トロントの坂東富慶氏三男鶴雄君と在日の須山久吉氏息女サルマ・明子さんは婚約成立、四月十五日萬國樓で披露した。世話人は杉万岩蔵氏

▲在日本の川原登氏夫妻長女二葉フランシス嬢とトロントの小財富士郎氏夫妻二男清ジョニー君は四月廿一日万國樓で婚約披露した

■結婚

▲トロントの大田粂伍八氏夫妻息實君とフォートウイリアムのアンソニー・パセロー氏息女メャーさんは三月卅一日ト市セント・エリザベス教會でレモオー神父司式の下に結婚式を擧げ万國樓で披露した

▲トロントの西村まつ氏息忠男(タッド)氏と新谷守氏夫妻息女マリ子(マリー)さんは四月七日ト市佛教會に於て辻開教使司式の下に結婚式を擧げ金龍樓で披露

■出生

▲トロントの川崎茂夫氏夫人明子さんは三月廿五日ゼネラル病院に於て男兒を出産、ドナルド・ヒロシと命名

▲トロントの川崎安信氏夫人長江さんは四月二日セントマイコル病院に於て男兒を出産、ダグラス・タクミと命名

■案内

▲晩市のタッヅ・スポーツ店には五月人形各種が入荷、注文に應じている

●四月十一日掲載のカムループス佛教會寄附感謝廣告中△参弗坂本定吉氏の「坂」が脱字していた。

WALDMAN'S FISH CO.
70-78 Roy St.
Montreal, P.Q.　Tel. PL. 4483

◎日系人向の新鮮な魚類
スルメ　鹽鮭
マグロ　タコ

年中取揃えてありますから、電話にて御注文下されば配達無料。

モ市ローイ街七〇―七八
(セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁)
電話ピーエル　四四八三

ウエルドマン魚店

新入荷御案内

▲新風藥△ネオアンチタミン一、〇五△ツボタン二、六五△實効散、八五 ▲せき、ぜんそく専門藥△ひろ八五△氣管支ネオ特重、八五△塩酸フェドリン錠四、一〇
▲リウマチ神經痛藥△家庭湯三、九五
▲千重藥一斤一、一〇
▲婦人藥△惠の玉(二球入)七五(五球入)一、六五△エス球(七球入)一、二五

晩市東ヘスチングス街二六三
電話ピーエー九六一八
みかど商會
263 East Hastings St. Vancouver 4, B.C.
Phone PAcific 9618

謹告

◎谷口雅春先生の新著「眞理」は全部十巻で完成するのであります。假名附きで誰人にも讀み易く理解し易く非常な好評と歓迎を受けて居ります。既に第一巻より第六巻まで發行に成つて居り、先ず一度本書をお讀みになりますと人生の悩みや病苦は總て解消致します。豫約購讀のお方へ配送の餘剩品が來て居ります。第七巻以後の發行書に豫約配送の御希望あるお方も私へ御一報を頂けば發行毎に配送致します。前金を要せず代價は一冊二弗であります。

生長の家加奈陀支部
責任者　佐々木英治
Eiji SASAKI
54 Goodwood Ave.
Toronto, Ont.
Phone LE. 3-5543

辯護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ヤング街三二九番ルーム四〇三
電話イーエム三―五〇〇二
自宅　オーエクス一―三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士　倉田ルーシン　ノータリ パブリック
トロント市西リッチモンド街六二(テンプル・ビル)内部屋五〇二
電話イーエム六―〇九五九
自宅アール・オー七―三四二七

安息日再臨教會
◎土曜日　午後一時
△安息日學校並
△聖安息日禮拜
下村牧師
JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
532 College St. Toronto

かすが煎餅　味が軽く新美味しい
―何卒御試食下さい―
△進物用並びに御祝い用の「練羊羹」
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします
かすが煎餅店
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

新入荷
△和洋食料品一切△カマボコ△サツマあげ製造△ビーレー特産新ノリ
▲日本種物各種
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
P.O. Box 57,
Sincan City, B.C.

辯護士　エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三―四三九一

辯護士　大家一夫
ト市カレッジ街二ルーム二〇三
電話グブリユ・エー一―一五六〇五
自宅オーエクス四―四〇七

日系人の結婚祝宴
▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。
バンブー・テラス
晩市　竹林園
155 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

N.Y.K. LINE　PASSENGERS AND FREIGHT
日本郵船　氷川丸御案内
過去七十年の歴史を持ち、最大の[illegible]を誇っている、[illegible]て、皆様の御乗船を御待ちして居ります
晩香坡出帆　横濱入港
五月十五日(ハワイ經由)　六月五日
八月一日　[illegible]
九月二十日　十月[illegible]
運賃(キャビン(八〇名)四百[illegible]
三等エー(六九名)三百[illegible]
三等ビー(一二九名)二百八十[illegible])
御詳細は最寄取扱所又は上記に[illegible]下さい。
Representative N.Y.K.　B.W. Greer & Son Ltd.
914 Second Avenue,　601 Bank of Nova Scotia [illegible]
Seattle 4, Wash., U.S.A.　Vancouver, [illegible]

結婚宴會やパーティに
▲室内は全部きれいに改装し百人までの[illegible]パーティーの御用命に應じます
▲日系人の皆々様の御来客をお待ちしております
トロントボアルバート街[illegible]
好世界
電話　イーエム[illegible]

HOTEL ROOSEVELT
K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines
Authorized Agent For All Airlines
[illegible] East Hastings St., Vancouver, B. C.
二世達に妻子呼寄日本行に快ニュース
ご承知の通りカナダ太平洋汽船會社では、在日二世、[illegible]殆に一般海外旅行に關し、[illegible]の月賦制を實施致すことになりました。御希望の方は、[illegible]案内所へ御申込み下されば[illegible]御說明申上げます。
ホテル・ルーズベルト[illegible]
旅行案内部[illegible]
晩香坡東ヘスチングス[illegible]
▲日本内地觀光は日本交通[illegible]
携帯品[illegible]
113 McGill St. [illegible]

息子（むすこ）の縁談（えんだん）（九三）

林　房　雄

ミドリさんは、さしうつむいて、じっとくちびるをかんでいる。

（これは薬がききすぎたかな）栗田さんはすこしあわてた。（また泣き出されては大變だ）

だが、泣き出す代りに、ミドリさんはきっと眼をあげて、

「その話はやめて下さい。あたしはもう、あきらめています。オークマの仕事も今日かぎりやめるつもりです」

「ねっ、やめる？……仕事をやめたら、生活にこまるだろう」

「ほかの店の仕事を探します。前借もはらって返します」

「前借？」

「母が病氣をしたので、小太郎さんからお金を借りたのです。でも、たいしたお金ではありませんから、半月もはたらけば返せます」

「君はなかなか勝氣な娘だね」

「そうでしょうか？」

「なかなかしっかりしている」

栗田氏はミドリさんの姿を好ましげにながめて、

「君の氣性なら、洋裁店の經營[illegible]」

「そんな力はございません[illegible]」

「[illegible]、僕が援助すれば[illegible]けるよ。いつまでも續い子でいても始まるまい。ここらで獨立してみてはどうだろう。お母さんが病氣だというのなら、なおさらだ」

ミドリさんは栗田氏のほさけ顔をうたがわしげにながめて、

「あなたに援助していただく理由がございません」

「理由はあるよ。君は僕の被害者だ。僕は君に害を加えるつもりは全然なかったが、弓子が小太郎君と結婚させようと努力しているうちに、結果として君を苦しめ、おまけに仕事までうばうようになってしまった」

「弓子さんは、ほんとに小太郎さんと結婚なさるのでしょうか？」

「結局、結婚せざるを得ないだろう。僕の口から言うのはおかしいが、弓子は出來のいい娘とは言えないが、根っからのバカな娘というわけでもない。相手が小太郎君なら、何とかおさまるだろう。結婚というものはそんなものだ。弓子には相當な財産がついているから、この結婚で大熊家の危機も救われるということになる……解るかね？」

「はい、お話はよく解ります。[illegible]わたしは被害者ではございません。[illegible]こうで、あたしのことは心配しないで下さい」

[illegible]もつている。立派だよ」

その時、階段の方から、小齋ねえさんの姿が現われた。今日は珍らしく素人づくりの和服で、銀座の買物の歸りらしく、フロシキ包をかかえた年増の女中をお伴につれている。

彼女は栗田氏とミドリさんを眼ざとく見つけて、おやっと言いたげな顔をしたが、栗田氏は背中を向けていたし、ミドリさんはさしうつむいていたので、この意外な登場者にはまるで氣がつかなかった。

結婚御挨拶

太田黒　實
バセロー・メヤー

右兩名儀擇て婚約中の處三月廿一日セント・エリザベス教會に於てシモオー神父司式の下に結婚式擧行、引續き万國樓にて些か披露の宴を催しました節は御多忙中御來臨の榮を賜り且又過分の御祝儀御祝品並に祝辭祝電等を頂き誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜り度略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上ます。

トロント
父　大田黒伍八
母　澄江

フォートウイリアム
父　バセロー・アンソニー

結婚御挨拶

西村　忠男（タッド）
新谷マリ子（マリー）

右兩名儀擇て婚約中の處四月七日トロント佛教會に於て辻開教使司式の下に結婚式擧行、引續き金龍樓にて披露の宴を催しました節は御繁忙中遠近の皆樣に御來臨の榮を賜り過分の御祝儀祝品祝辭並に祝電等を頂き御芳志誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜り度略儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上げます。

母　西村まつ
父　新谷　守
母　春子

感謝

本紙の事仕と活躍を御支援下さつて次の諸氏から御寄附を戴きましたことを深謝申上げ、一そうの努力を誓い、御鞭撻を願います。　ニユーカナデアン

▲トロントの新貴太郎氏夫妻及枝村勘一郎氏夫妻　息、息女結婚記念
▲トロントの瀧本ルパート氏夫妻　女兒出産記念
▲トロントの枝村勘一郎氏夫妻　退院記念
▲カムループスの生山國太郎氏　孫（生山國人氏夫妻息女）出産記念
▲トロントの川崎茂八氏夫妻　孫出産記念
▲トロントの西村まつ氏　息結婚記念
▲在日本の道端傳市氏とト市の菊地又雄氏　息と息女の婚約記念

TIP TOP TAILORS

△カナダで最流行のスタイル
△チツプ・トツプの最尖端ルック

$59.95 2 pc.

チップ・トツプの「サックウ・ルック」とはラペールが狭く肩から下がピタリと合っていることをいいます。目下このスタイルはカナダのいたるところで大流行です。

TF-55-3

唯一の和食料理店

△開業以來、トロントの名所となつております「富士松家」でおいしい和食、中華料理、そして洋食を召し上つて下さい。少數パーテーでも座席の豫約をお願いします。

和洋中料理店　富士松家
THE HOUSE OF FUJI-MATSU, 17 ELM STREET, TORONTO
PHONE EM. 4-8527

●種物＝ダイコン　ミヤシゲ　ネリマ　トキナシ
●白菜＝チーフ　サヤエンドー　ゴボウ　白ジクナッパ

トロント市チエスナツツ街八五
イーオン・トレーディング
YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972
85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0455
CATERING to
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの中華料理店

豪華な設備と一流のコックは常に皆様の御[illegible]ます
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話パシフイツク六六四二

KOBY'S GENERAL STORE
371 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C. Phone PA. 1811

△調味料として最も優秀なる　花日本
△味付けとして最も經濟的

大罐　二十八オンス　[illegible]弗七十五仙
中罐　十四オンス　[illegible]弗八十五仙
小罐　三半オンス　八十五仙

●日本訪問の方々へ——訪問の際の土産品は何んでも揃う小林商店で是非お求め下さい。お土産品の包裝、荷造りは責任を以てサーヴイス致します。

何んでも揃ふ＝小林商店

品質極上　調味絶好
日本食料品　アラレ餅　味之素（鈴木製）　乾物　漬物　日本人形　雑貨一切
ヤマサ醬油を御愛用下さい
直輸入卸商　マギイル貿易商會
[illegible]本

一本目貫品
ヤマサ醬油
Sole Agent For Canada
MAGILL EXPORT & IMPORT LTD.
Former
ANDREWS & GEORGE CO. LTD.,
[illegible] Grandview Highway
and
[illegible] Renfrew Street
Vancouver 12, B.C.
[illegible]

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由
○日本人顧客に便利を計るため[illegible]
○外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由になりましたから、本銀行を[illegible]して下さい
インピリアル銀行
ダンダス・エリザベス支店
支配人　エル・ジェー・ウオーカー

二世呼寄せ[illegible]
[illegible]と便利を計り居ります。[illegible]
[illegible]せの方で遠方なるため[illegible]
[illegible]の上陸後直ちに御地へ送り届けます。[illegible]
[illegible]旅券並に乗船より御地迄の[illegible]
日本のカナダ領事館[illegible]
御用命下さる様御願い致します。
日本行専門　安藝ホテル
AKI HOTEL
1[illegible] Powell St. Phone [illegible]

日本行及び二[illegible]
[illegible]
草野ホテル
KUSANO [illegible]
[illegible]

フレザー就漁期

サカイ保護で變更發表さる

【ステヴストン發】本年度サカイ鮭保護のため西海岸一帶の漁場はセイン、ギルネット漁とも六月下旬より八月上旬まで絶對禁漁となつた。フレザー河（第一漁區のみ）同期間一週三日宛、それ以後九月中旬まで一週二日間だけ就漁を許す旨先週發表された。就漁規定は今回左の通り變更。

第一漁區（フレザー河）及び西海岸十九、二〇、二一漁區は來る六月廿五日より八月七日迄。毎週火曜日午前五時より金曜日午前五時迄毎週三日間ギルネット及びセイン漁業を許可。八月七日以後九月十三日迄毎週二日間だけ就漁を許可する。

如く本年度フレザー河の就漁期間が極めて短縮されたのでギルネット漁業よりツローリング漁に轉ずる者が甚だ多く、四月に入りそれら漁船はほとんど全部が西海岸の漁場に向つて出漁した。

日系就働者感謝さる

ミル火災で白人から

カムループス市近くのミッション・フラットにあるビーシー・インテリア製材會社はこのほど出火、百万弗の全投資が燒失しまうところだつたが、日系就働者の□止となつた。（廣告參照）

白人および消防車の努力で損害輕微で鎮火した。ランバー助けるため火事中、山家ジョー氏ほか數名がキャリヤーで運び去つたり、ミル就働者の家器など北村ハツト氏ら日系人が手助けして白人側から感謝されている。

菊作り相談會

トロント・ガーデン・クラブ菊花部では四月廿八日（土）午後七時壽會社交室で今年の菊作りに就て相談會を開催、同好者の參集が希望されている。尚菊の苗希望者には分譲するので申込まれたいと。

モ市佛教會中央委員會役員

【モントリオール發】佛教會では四月八日釋尊降誕法要を執行したが日曜日と好天氣で多數の參詣者があり盛大だつた。尚佛教會は今年十周年にあたり、四團体合同にて中央委員會が組織され花祭りを期し新役員が次の通り就任した。

△相談役堀壽次郎、奥田嘉作、渡邊高藏△理事長若林信美△副淺妻新吉△幹事（日）伊藤宗吉（英）菅濤△會計中野ジョージ△補佐建部太平△議長篠原次男△慈惠部長小早川久枝△補佐橋本夫人、若林夫人、淺妻夫人△社交部長吉岡靜雄△補佐角濱數行、逢坂キミ子△宗敎（法務）部長西畑三郎△補佐山田ハーリー

◇

モントリオール佛教婦人會本年度の役員は次の通り決定した

△相談役堀初枝△會長橋本モト△副會長林タミ△會計建部ウメ△幹事西畑キシ△同補伊藤操△訪問部安居タネ、若林隆子△社交部小早川久枝、角川春枝△監査役杉江ヨレ、淺妻マサ子、松原ヤス△役員山田キク、高橋ナカヨ、古岡ヒデ、寺下シズエ、奥田春香、横田タツエ、岩崎ヤス、エ、二宅スミエ、新屋キタヨ、逢坂モドダ、中野ワエ、渡邊春野、尾本シカ、一圓千代子

●四月一日舉行されたレスブリッヂ佛教會堂落成式に當つては覺香裝飾佛教會の野浦敎士からも祝電が寄せられ、其の後ウイニペグのカナダ佛教々團理事西村開教使からも祝文と線香一箱が寄贈された。

●日本庭園設置委員會が四月二十五日開催され委員會擴大その他基本方針につき協議された。詳細は次號で

會館資金へ

二百五十弗

トロント日系會館建設資金に今回メトロポリタン・二世・バドミントン・クラブから二百五十弗の寄附があつた。今年に入つてから先きにレタンクラチック・クラブから百弗（同クラブは昨年も百弗）の寄附があり今回また二世のクラブから二百五十弗の寄附があり、資金合計は二六、九六四弗九六仙となつた。

畑下三度の優勝輝く

八市柔道大會に九團体參加

△さしも不順つづきの天候も四月に入り好轉、毎日珍らしい快晴であるが、フレザー河におけるスプリング漁は今年もいまのところ極めて不振である。なお前週

【ハミルトン發】去る土曜夜當市ワイ館で行われた光道館主催の柔道大會はデトロイトからも選手が參加して盛況だつた。團体對抗試合では九ヵ團体が參加した結果、昨年の南部オンタリオ選手權保持のトロント・ユダヤ青年が畑下軍に敗れた。紅白試合ではデトロイトのオクトー・チャンコ君が十二人を相次いで投げ倒し個人優勝杯を受け、次點はト市ユダヤ青年のクエリー・スター君とデトロイトのエフチ・ピアンン君が五人宛を投げて同點だつたが、スター君が上級なので次點賞を受けた。團体試合經過は次の通り。

△第一回戰　ト市ウエストエンド・ワイ（勝）對ト市向井、ユダヤ青年（勝）對ハミルトン光道館、歸道館（勝）對ト市セントラル・ワイ、ト市養道館（勝）對ロンドン・ワイ（畑下不戰｜勝）

△第二回戰　ユダヤ青年（勝）對歸道館、畑下（勝）對ト市養道館（ト市ウエスト・エンド・ワイ不戰｜戰）

△準決勝　畑下（勝）對ウエスト・エンド・ワイ（ユダヤ青年不戰｜戰）

△決勝　畑下軍がユダヤ青年を破つて四年間に三度もハミルトン・ワイ優勝杯を獲得した。

●二十八日午后七時半からモ市ダシー・マギー高校で日本映畫「二十四の瞳」を上映

藤音氏日程變更

西本願寺宗務總長藤音得忍師のト市滯在日程が變更され、五月二日午后六時にチャイナ・ガーデンで同師歡迎會ののち八時から佛教會堂で說教、三日の日程は中

廣告

西本願寺宗務總長 藤音得忍師歡迎會

△五月二日午後六時、ト市支那人街チャイナ・ガーデン（元の大觀園）會費は二弗五十仙　申込〆切四月廿九日左記の何れかへ

△佛教會、河野宋人、水野富美代、伊豆川作平、吉田英男、堀登志男

△五月二日午後八時より會堂で大谷光照法主御消息及御遠忌趣旨演達並に藤音師大說教會。

多數御參詣下さい。

トロント佛教會

壽會運用資金増強の映畫會

來る五月四日と五日夜八時

ユクレニアン・ホールに於て

新東寶映画『明治一代女』

出演者　木暮實千代　田崎潤　浦邊粂子　藤木之實　北上彌太郎　市川小太夫　加藤大助

◎中部民謠及びニュース映畫併寫

●テケツは壽會々員、各日系商店、兩新聞社よりお求め下さい。

日加映畫社提供　主催　トロント壽會

●ハミルトン市は五月六日午後三時半キャノン・ホールで上映する。

毛皮コートの入庫

手入れ及び仕立直

最上の技術で御用命に應じます。料金も安く、親切丁寧、しかも迅速にサービスいたします。

エス・クレズキー毛皮會社

毛皮卸商（日本語を話す店員がおります）

S. KURETZKY FUR COMPANY, 383 Spadina Ave., Toronto Phone WA. 3-7744

◎五月人形各種入荷

△馬乘武者　十二吋　十五、五〇（ガラスケース入）

△馬乘武者仕、武者付　十一吋　一五、〇〇　ガラス箱入

△馬上武者　十一吋　十二、五〇（ガラスケース入）

△馬乘武者　十吋　八、二五

△武者附屬品付各種　七、二五（ガラスケース入）

△金太郎各種　四、八五　ガラスケース入

△かぶと箱入、額付入、七五

△太刀、弓、木箱入　尺五

△太刀大小箱入　尺三　七、五〇

△二尺中幟七本立幟　箱入　六、五〇

△旗子　三寶付　一、九五　一〇、五〇

●五月人形が右のように入荷致しました。●遠方よりの御注文は太刀、かぶと、幟等の破損が少いと思います●御のり（送料共一枚二十仙）何れも品切れになりません内に御注文を御願いたします。

タッツ・スポーチング店

TAD'S SPORTING GOODS — Phone KEnt. 5286

1353 S. W. Marine Drive, Vancouver 14, B.C.

Y. UCHIDA & CO.

615 West Pender St., VANCOUVER 2, B.C.

▲日本郵船會社　▲アメリカン・プレジデント・ライン　切符販賣代理店

横濱出帆

氷川丸　四月十五日　七月三日　八月三十日

●お急ぎの方は……

●保險（火災、自動車……）

內田……

パーテーにはぜひ

內部のきれいな……

◇結婚祝宴に、家族パーテーに、……

◇百人以下のパーテーには特別室……

◇持運び注文は十二時から午前三時まで

永らく御愛顧で御馴染みの……顧客にサービスいたします。

金龍（ゴールデン・ドラゴン）

トロント唯一の……

電話……

GOLDEN DRAGON CHOP SUEY, 131A Dundas St. West, Toronto, PHONE EM. 8-2475 & UN. ……

手間をかけずにおいしく食べられる

日本食料品

五目の素　十一オンス入

スキヤキの素　一罐

イナリズシの素　同

茶ズシの素　同

霞名湖のウナギ　同

サツポロ昆布　一包

オボロ昆布　一箱

花カツオ　同

サラシアン　同

オデン罐詰　一罐

——盛食は古屋から——

古屋貿易

FURUYA TRADING, 381 Spadina Ave., Phone WA. 3-……

近事片々

露木海藏

△これはこれはとばかり花の山――誰もが知っている春の花見風景である。今年のサクラはおくれて十五日が絶好の天候、到るところ人の山であった。さて、そのあとが大變である。上野の山だけで紙クズや辨當のカラが七千貫(約三十餘トン)サクラの枝も相當にムシャ取られたそうだ。

△日本の名所や觀光地に行くと、あたりかまわずに散らして平氣でいる人達が相當に居る。列車の中でも菓子箱やミカンの皮をチラしてすましている者も多い。公衆道徳が文化と共になぜ進めないのかしら。それに酔客がある。

△次にケンカである。ともにパヮの花見帰りの途上、警官隊とタキシーの運轉手の二隊が休憩所で大ゲンカをやつた。両方とも酒に酔つての身分を忘れた立廻りである。一方は石やビール瓶で、他方は近道でボンボンと投げてやる。相當に豪華な花見のチャンバラ事件で、これなどは珍らしい。

△小さいケンカは花見時にはつきもので、交通事故と共に十五日一日だけで死者五十名、負傷は二百という。酒なくてなんの花見かというが、果してなんのための花見か。櫻咲く日本を賣りものにして外客を誘うには民衆の一人一人にもつと公徳心が必要である。

△パリやローマを一寸見ただけであるが、そこの觀光地には不愉快な日本的モラルは見えなかった。マイアミ邊りの公園には旅の者が心から休まる落ちついた風景でのんびりと芝生に寝ころべる氣安さがあつた。

△カナダや米國で見るサクラはたわわに下枝が地に低くたれている。(サクラはセンタイしてはいけないといわれる)日本のサクラは下枝もなく、高いところで咲いている。サクラの國の人が果してそのサクラを愛しているのだろうか。花枝が高いのは公徳心が低いことを物語っているように思える。

新映畫紹介

明治一代女

△戀と意地に生きたがためはかなくも悲純の箱屋美之吉をして濱町河岸をその鮮血でいろどらせた悲戀の艶妓叶家お梅――。明治中期において一大話題となつた「箱屋美之吉殺し」を巨匠伊藤大輔が脚色演出した作品である。「明治一代女」のはやり歌が、現代もなお人々になつかしく歌われている異色ある作品。

△映畫界随一の艶色女優木暮實千代の演ずるお梅に配するに、股旅物に主演してその演技を大きく買われている田崎潤の扮する美之吉を以てし、明治中期の花柳界を中心として當時の風俗をよく描き出している。北上彌太郎が久方ぶりにカメキ役者としてさえた演技を示し、觀る人をしてうつとりさせるものがある。

△木暮實千代の愛弟子として將來のスターを約束される可憐女優藤木之實が一輪の清花として初お目見得している。明治に生をうけた一世にとつては、しみじみと在りし日の昔をなつかしめる映畫として見逃せないものである。

『故國に歸つたワシントンの櫻』

前駐米大使井口貞夫氏が「リーダース・ダイジェスト」誌日本語版四月號のトピックに、右の題で次のように同誌を推奨する一文を書いている。

個人の場合も同じであるが、國家と國家との間でも自然な友情から生れた行爲は、ちょうど山寺で打鳴らすゆるやかな鐘の音が長い餘韻を残して山間にこだまを返えすようにいつまでも消えずに殘るものである。私は今度、そういった友情の行爲がなされると、いつか再び蘇つてくる力があることを示す顯著な證據として生きた櫻の木の話をワシントンから持ち歸った。

故尾崎行雄翁は逝去の少し前、「リーダース・ダイジェスト」の一九五二年四月號に翁が東京市長であつた一九一二年當時、東京市から櫻の苗木をワシントン市に寄贈した經緯について述べられたが、その櫻の木は今、ジェファーソン記念碑のあたりから、ポトマック河畔にかけて美しい首飾りのようにワシントンの春を華やかに彩つている。この最觀をアメリカ大陸の名物にした櫻の親木は、當時日本でも屈指の櫻の名所として美觀を誇つていた東京の荒川堤に植つていたものであつた。ところが、樹齢が古くなつたのと戦時中の荒廢とで、これらの櫻は全滅に近い悲境に遭遇し、施肥と手入れの不足、病氣などで、後から後からと枯れて行つた。そして一九五一年にはついにあのケン爛たる美しさを誇つていた昔の面影をしのぶ櫻は、ただ一本もなくなつてしまつた。

荒川堤の櫻が見る影もなくなつたという知らせが、ワシントンの日本大使館を通じてアメリカ國立公園局の職員に傳えられると、職員たちは胸を痛めた。

そこで瀕死の病人を救うために健康な人が輸血をするように、ワシントンの櫻の若々しい枝を接穂として切り取り、日本に空輸して櫻の台木に接木するという方法が實行された。こうして、かつて荒川堤にケンを競つた親木の面影が、ここに再び再現されようとしている。

こうした實例によつても判るように友情とか、人間關係の向上を信じて疑わぬ氣持とか言うものは、各國民の間に打てば響くような感動をもたらすものだということを、リーダース・ダイジェストほど力強く示してくれているものは少いと私は思っている。

リーダース・ダイジェストが、十二ヵ國語で人類に欠くことのできない精神的結合の貴さを世界中に廣めていることを見るにつけ、國際間の友情關係を目[illegible]して[illegible]る。

――あとがき――

[illegible]

リーダース[illegible]
日本[illegible]
●新規注文受付[illegible]と取次ぎます
T. UMEZUKI
[illegible] Madeleine Ave.
Toronto 10, Ont.

年寄った婦人達がとても若く見えるのは

なぜであるか……一美容師の告白

ナンシー・アン・ストークス記

私は過日テレビジョンで魔術が眼の前で行われるのを目撃いたしました。四十五才の婦人がわずか二、三分のうちに十年以上も若返つたのを見たのです。ハリウッドで最も有名な美容師のうちの一人アン・ウエストモア氏が觀衆中から一婦人を選び、彼女に自由に化粧させたところ、中年婦人の疲れた表情やさえない生地はたちまち蘇り、見違えるほどとなり、更に口紅、マユ毛などをすましたあとは全く同じ婦人でなくなつてしまつた。これと同じことをあなた達は、あなた達自身でわずか二、三分で出來るのです。

幾多のテストの結果、ヒフを最もなめらかにするには、スーパー・ラノリン液メークアップがベストだという科學的發見となりました。更にヒフの汚れをとりのぞくためには、このラノリン液のなかに新藥ソーピトルを投入することによりヒフの汚れをとりのぞき、しかもなめらかにすることに成功しました。ほんの數滴! これを使えばたちまち顔は美しくなり、ずっと若々しく見えることになります。

ハリウッドの美容術大家
アン・ウエストモア氏は
映畫スターにつき

人々はどうして年寄つた俳優たちがいつまでもグラモアー・ガールの役割を果せるのかと問う

が 答は簡單である。問題はいかに若く見えるようにするかということだ。その秘訣を彼女たちは心得ている。

一度、買うのでなくてチャールス・アンテルの新メーキアップを試みてごらんなさい。ハリウッド美粧箱一揃え價格五弗のもの、ともかく下方のキューポンに書き入れて送つて下さい。そしてそれを使つて、もしあなたの顔が若々しく見えないというのでしたら五弗の料金は返濟します。一度シー・オー・デー(五弗)でこの美粧箱を手に入れて試してみて下さい。決して後悔しませんから。この五弗はほんの一時的の紹介値段ですから二度と繰り返されません。

キットの中には

△ハリウッド・マユ塗り五本△くちびる塗り五本△三月分のルージュ△シルクトーン・リップ・ライナ・ペンシル一本△アイブロー・ペンシル一本△リップ・スチック△ウエストモア氏著の美容コース紹介本。その他。

紹介的な特價提供
四月卅日迄で締切

CLIP THIS COUPON AND MAIL BY APRIL 30, 1956

CHARLES ANTELL (CANADA) LTD.
2 Charles St. West, Dept. 418,
Toronto 5, Ontario.

Yes, I would like to try your newly-discovered Super Lanolin Liquid Makeup and receive FREE your Hollywood Beauty Kit. When my Beauty Kit and 6 months' supply of makeup arrive I will pay Postman $5.00 plus C.O.D. charges and postage. I understand that if your makeup doesn't do all you promise, I may return it for my full money back. BUT THE FREE HOLLYWOOD KIT is mine to keep as a GIFT.
Check Shade to Match Your Complexion:

Brunette (Olive or Tan) ☐ Medium ☐ Fair ☐

NAME
[illegible]
ADDRESS

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土二回發行
購讀料年六弗（先拂）
日本文編集者
梅月高市　森研三

二大勞働組合の合併なる
メンバー百十八万のCLCが新スタート

カナダ勞働組合史上に新しい時代を劃するカナダの二大勞働組合の合併が二十三日トロントで成立した。八十三年間の歴史を持つトレード・アンド・レーバー・コングレスは新しいカナデアン・レーバー・コングレスに合流し、ここにカナダ勞働組合百十八万を擁する一大勞働組合の誕生を見るにいたつた。さらにカナデアン・レーバー・コングレス（カナダ勞働會議）はそのメンバーを増强すべく、從來獨立を守つて來た鐵道人よりなる九万五千のキャンリツタシンジケート（キャンリツク勞働組合）をも合併する運動に着手した。

△東はニューファンランドから西はバンクーバー・アイランドにおよぶ各勞働團体の代表千六百名が先週末よりトロントの共進會場にカナダ勞働史上最大の勞組代表會議を催して、トレード・アンド・レーバー・コングレスとカナデアン・コングレス・オヴ・レーバーが合併し、ここにカナデアン・レーバー・コングレスの實現となつたもの。

△新勞組の政綱進言中にはシーシーエフ黨支持に關する點で、對立的意見が出るものとみられるが、人種偏見、差別等に反對、全体主義サク取、貧困、恐怖などをしりぞけるという條項などは文句なく承認されることになろう。

ソ連の腹判らず
日本代表團は頭をなやます

【東京時事通信】日ソ漁業交渉の河野農相ら代表團一行は先週末羽田を出發、パリで松平大使らと合流のうえ二十五日モスクワに到着の豫定である。交渉の内容については結局政府自体も見當がつかないのが實情で、話合いがどのような方向に進展するかは豫斷を許さない。政府はソ連側の「話合いに應ずる」との回答は、さきに松本全權を通じて申入れた『魚族保護、海難船救助のための話合い』に對するものであるとの見地から、今回の交渉は漁業問題に限るとの態度をとり、首席代表である河野農相に對しても度々この旨ダメをおしてきた。しかし河野農相は漁業問題の最高責任者であると同時に、日ソ交渉早期妥結論者であり『河野外相』と呼ばれるほど内閣の『實力者』であるところから、關係者の多くは今回の交渉は漁業問題の話合い以上の、政治的意味をおびたものになるだろうと觀測している。河野農相はとりあえず『漁獲制限措置』だけは何んとかしたいというのが本音のようだが、話合いの過程でソ連がこの問題をどうとりあげようとしているのか、見當がつかないと頭を惱している。

十年後の原子力の日本

【東京發】日本の實業家、產業家および技術者は『原子力による今後十年の日本』について次の如き豫測を下している。

△有澤弘（原子力委員會委員）石油石炭を原動力として使用すべきであり、水力發電は原子力に依存せねばならない。オートメーション（無人機械）が進歩し、人造食糧がつくられ、一日の勞働時間は六時間に短縮、しかも氣樂な生活ができるはずだ。

△一本松珠（關西發電取締役代表）十年すれば動力はその極限に達する。原子力によつて問題が解決し得るが、日本はそれまで廿年かかるだろう。

△増井正雄（化學會社取締役）各種肥料と植物ホルモン等により、日本は米食の自給自足が出來るまで米の收穫が多くなろう。

△倉田力（日立機械社長）十年で米の自給自足はできまい。したがつて將來人工食糧に依存せねばならない。

ウ市に增水迫る
六年前よりひどい大水害か

【ウイニペッグ發】一九五〇年度の大水害は些細なものとされる大增水に備える計畫がウイニペッグ市と州政府との間に具体化されつつある。ウ市東方五十五マイルのポータージ・ラ・プレアリー町の增水狀態は刻々と惡化しつつあり、ウ市内を流れるレッド・リバーも次第に水量を增しており、最も危險點に達するのは五月七日ごろと見られている。五〇年の大水害のときレッド・リバーの水量は三十フィートだつたが、今回は三十三フィートまでになるのではないかと防水作業が續けられている。ウ市のウエスト・キルドナンのある地區ではすでに住家立退きが行われているという。

晩市でカブキ

【晩市發】米國巡業中の吾妻徳穂らアヅマ・カブキ一行は二十三、二十四兩日バンクーバーのジョジア・オーデトリアムで打上げ興業を行い、二十九日の日航機で日本に向い五月一日朝羽田に到着する。日航機を選んだのは去年出發後英語、フランス語などでさんざん苦勞して來たので、せめて歸りは日本語のチャンと通じる乘物を―というものが多かつたためだという。

櫻見に訪日し過勞死が二人

【ロサンゼルス發】櫻咲く日本へ花嫁花婿を探しに行く若い二世の華やかなニュースの陰に、老齢で健康の優れない一世が觀光團に加わつて渡日、その慘しいスケジュルからくる過勞の爲日本土地を踏まて二、三日後に死去した同胞が二名あり「老人の訪日觀光には充す醫師の診斷が必要」と警告が發せられている。この二人の老人は夥々の觀光團に参加、櫻咲く祖國へ今春島の喜びを抱いて出發したが、運悪く天候異變のため四月に雪の降る寒冷に見舞われ、ブル〳〵ふるえながら觀光を續けたが、この無光スケジュルがまた旅から旅へ强行軍といつた形で老齢の病弱者には應えたわけ

土人娘の血
生兒を助ける

先週、オシヤワで生後二時間の男の赤ん坊に滅多にない變つたタイプの血を注射しないと生命がないことがわかつたので、直ちにト市小兒病院に收容する一方、カナダ全國へ赤十字を通じて、この珍しいタイプの血液入手の努力をした結果、アルバータ州に住む一土人族がこの血のタイプ持主とわかり、早速土人娘の血を得てひん死のベビーに輸血、生れて五日後の今日、赤ん坊はピンピンしているという。調査の結果この一族二十三名とも珍しい血液を持つていることが判明している。このタイプの血を持つている者は八十五人きり。

機上から水素彈
ソ連は投下した唯一の國だ

【ロンドン發】ブルガーニン首相およびクルシチエフ第一書記は五日間にわたる英國民の歡迎攻めで多少疲れを見せ、先週の日程をやつと終えてホテルで休息をとつた。ソ連の兩首腦は日曜夜、ウインザー宮殿にエリザベス女王の招きをうけた。クルシチエフ氏はソ連は航行機から水素爆彈を爆發させた唯一の國であると大いに自慢し、米國はそうしようと企らんでいるにすぎないとバーミングハムにおける產業展覽會開會式で挨拶、更にソ連は水素彈の機械仕掛爆彈で世界のどこへでも落とせると語つた。

セイロン式典へ
門主凡鐘を贈る

【京都時事通信】セイロンでは來る五月廿四日に南方佛紀二千五百年紀念式典が擧行されることになつている [illegible] これに出席の西本願寺大谷光照門主は奉祝の大凡鐘を贈るというので話題となつている。このボン鐘は重さ百五十貫、口徑二尺五寸、高さ四尺七寸という大きなもので正面には「佛紀二千五百年記念」の丸文字を中央に左右には天女の舞姿、また裏正面左右には一對の飛龍、その中央に「西本願寺 [illegible] ださいわれる。

また增稅か
大ト市教育費

大ト市の教育費赤字問題でオ州政府と大ト市長とトロント市長との間にもめている。大ト市長は州政府が大ト市の教育費全部の半額負擔を要求しており、もしこれが得られなければ大ト市内の住宅所有者のタキスを二ミル引上げ、五百八十万ドルを捻出したいというのに [illegible] てもタキス引上げに [illegible]

ペニシリン注射で
死者六百名

【アメリカ [illegible] 「無制限なペニシリン [illegible] 用によつて [illegible] に六百名が [illegible] た」と [illegible] ニシリンは [illegible] に使うことによつて [illegible] なることがあると [illegible] した。

はなし

[illegible]

1384 YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Serving Toronto Citizens for 25 Years
BARCLAY'S
BETTER MOVING
CARTAGE AND STORAGE
EMpire 6-6667
Lippincott Street, TORONTO

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6953

YONEMITSU
Watch Repair Shop
GL. 3652 — OX. 4-9202(res.)
528 Broadview Ave., Toronto

PRINTING OF ALL DESCRIPTIONS
Distinctive Wedding Invitations
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY STREET, TORONTO • EM. 8-8764
Res. 70½ BEVERLEY STREET • EM. 3-5081

CERTIFIED
TV SERVICE
(REGISTERED)
Expert on All Makes
Calls—$3.00
HONESTY
IS OUR "MOTTO"
CH. 1-8492
ANDREW KONISHI
TORONTO

TRAVEL BY AIR
Anywhere—Anytime

Phone Us at EM. 8-9934
RESERVATIONS MADE PROMPTLY
on any Airline at official rates
FARES QUOTED TO ANY POINT

TORONTO TO	Single	Return
New York	$ 24.00	$43.20
Montreal	19.00	38.00
Chicago	31.00	55.80
Winnipeg	62.00	124.00
Vancouver	128.00	256.00
San Francisco	107.00	207.80
Tokyo	587.00	1076.40

BRINGING SOMEONE OVER?
Arranged by steamer or air
T. KAMEOKA
Iwata Travel Service
113 McCaul St. TORONTO

USE OUR COMPLETE
FORMAL RENTAL SERVICE
at both Toronto stores
on Yonge Street only

Personal Notes

Marriages

OTAGURO-BARSCELLO

Toronto

May Barscello, daughter of Mr. Anthony Barscello, Fort William, and the late Mrs. Barscello, became the bride of Minoru Otaguro, son of Mr. and Mrs. Gohachi Otaguro of Toronto, in a ceremony performed by Father George Simor on March 31, 1956, at St. Elizabeth's church.

A reception was held at the International Chop Suey.

* * *

KITAMURA-HAYASHI

Toronto

Mitsuko Hayashi and Frank Osamu Kitamura were united in marriage by Rev. T. Tsuji on March 24, 1956, at Toronto Buddhist church. The bride is daughter of the late Mr. and Mrs. Rintaro Hayashi, while the groom's parents are Mr. and Mrs. Tokizo Kitamura.

* * *

SHIN-EDAMURA

Toronto

The marriage of Nancy Aiko, daughter of Mr. and Mrs. Kanichiro Edamura, and Hiroshi Shin, son of Mr. and Mrs. Zentaro Shin, was solemnized on March 24, 1956, in a ceremony at Toronto Buddhist church. Rev. T. Tsuji officiated.

A reception was held at the Sign of the Steer.

* * *

MARUYA-NISHIMURA

Toronto

Tokiko Nishimura, daughter of Mr. and Mrs. Gengo Nishimura, became the bride of Yukio Maruya, son of Mr. and Mrs. Toru Maruya, on April 7, 1956, at Toronto Buddhist church, with Rev. T. Tsuji officiating.

Sewanin were Mr. and Mrs. T. Abe and Mr. and Mrs. H. Sonoda.

A reception was held at China Garden, following which the couple enplaned for a honeymoon in New York City. Mr. and Mrs. Maruya are now residing at 20 D'Arcy St.

* * *

NISHIMURA-SHINTANI

Toronto

Mary Mariko Shintani, daughter of Mr. and Mrs. Mamoru Shintani, and Tad Tadao Nishimura, son of Mrs. Matsu Nishimura, were united in marriage by Rev. T. Tsuji in a ceremony at the Buddhist church on April 7, 1956.

A reception was held at Golden Dragon.

Engagements

The engagement is announced of Frances Futaye, daughter of Mr. and Mrs. Noboru Kawahara, Japan, to Mr. Johnny Kiyoshi Kozai, son of Mr. and Mrs. Tomisaburo Kozai, Toronto. A party was held last Sunday at International Chop Suey.

Births

Shigeo and Akiko Kawasaki are happy to announce the birth of a son, Donald Hiroshi, on March 25, 1956, at Toronto General hospital.

* * *

To Yasunobu and Tatsuye Kawasaki, on April 2, 1956, a son, Douglas Takumi, at St. Michael's hospital.

LAKEHEAD Entertainment, Sports and News

By HARRY ABE

FORT WILLIAM, Ont.—A variety concert was held March 23 at Wayside United church, with many talented young Japanese participating. Special thanks to the Bowling Club, who played a Shadow Orchestra, which was enjoyed by all. There was such a big turnout, extra chairs had to be carried in.

Doreen and Paul Win Ping Pong Championships

Three tables were set up in the main hall of Wayside United church, all brightly lighted up with extra lights, for the annual Ping Pong tournament April 6.

Nisei club president Paul Oda captured the Past President Trophy for men's singles, which was donated by Al Kondo, Frank Oda, Fred Nishikawa, Harry Tateishi, Joe Ebata and Harry Kamo. Joe Ebata was runner-up.

Winner of ladies' singles was Doreen Inouye, and runner-up was Tommie Iwasa. Consolation prize winners were Richard Okada and Kay Nakamoto. The tourney started at 7:30 p.m. and finished around midnight.

Donate P.A. System

A very fine mike and stand was donated to the Nisei club by recipients of JCCA gold pins, executive members for five years or more. They are:

K. Seki, S. Miyazaki, T. Hayashi, I. Ichikawa, Sab Arimobu, Ted Koizumi, Fred Nishikawa, Amy Nishimura, Harry Tateishi, John Umakoshi, John Nakamoto, and I. Simohara.

Citizenship Classes

To help those who wish to apply for Canadian citizenship, Lakehead Nisei club has commenced a night school, gathering at Wayside church once a week and in four groups, teaching in English and Japanese. To date we have held four lessons, and all those attending are making very good progress.

Winnipegger Wins Raffle

Winner of the Nisei club's draw of April 13, first prize, is Bruce Hashimoto of Winnipeg. Fine consolation prize winners were Hector Couch, Bob Jacobson, Anne Kenrick, Bill Lehto and Mickey Oda.

The draw was taken at the Bowling Club's banquet at Club Seaway. Thanks to all those who helped in this draw in any way.

Immigration Counsel Offered Toronto Issei In May 12th Meeting

A public meeting (Japanese language) on immigration problems will be held by Toronto JCCA's immigration committee on Saturday, May 12, at the Buddhist church, 918 Bathurst, 8 p.m.

Y. Iwasaki will chair, and speakers will be T. Umezuki, T. Kameoka, T. Kadonaga, and K. Iwashita. Questions and discussion will follow.

An English-language meeting will follow shortly after, for Nisei residents of this area interested in individual immigration cases.

MEETING ON 'MUMS'

Toronto Garden club's chrysanthemum division will discuss this year's 'mum cultivation this Saturday, April 28, at the Kotobuki-Kai hall, 7 p.m. All those interested are welcome to attend. The Club will distribute 'mum plants on request.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. K. Shoyama, Kamloops, on birth of granddaughter.

Mr. and Mrs. Jack Omura, Toronto, on birth of daughter.

Mr. and Mrs. Albert Takimoto, Toronto, on birth of daughter.

Mr. and Mrs. K. Edamura, Toronto, on son's return to health.

Mr. and Mrs. M. Kawasaki, Toronto, on birth of grandsons.

Mrs. M. Nishimura, Toronto, on son's marriage.

SINGER SEWING MACHINE CO.
H. S. TSURUDA
(Japanese Canadian Agent)
33 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-8673

Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9817
Special attention given
to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

CALENDAR

● Avoid clashes with other clubs by entering your date here.

APRIL

27—Toronto. El Choclo Spring Fiesta at Polish Alliance Hall.

MAY

4—Vancouver. Maria Stella Spring Frolic at Hastings Aud., 9-1.
4—Lethbridge. YBA May Frolic at Buddhist church, 9-1.
5—Toronto. Nisei Baseball Loop Spring Dance at Buddhist church.
6—Toronto. Rec Socratic annual banquet at Greystone restaurant, Aurora, 5:30 p.m.
13—Vancouver. YBA Clam Bake at Ocean Park, near Crescent Beach.
18—Vancouver. Bussei Orchestra Dance at Buddhist church.
19—Toronto. Eastern Canada Bowling tourney at Olympia-Edward.
19-20—Montreal. Fellowship Group tour of Quebec City.
19-21—Montreal. 8th ECYBL conference.
21—Lethbridge. Alberta Nisei Victoria Day Dance at Henderson Pavilion, 9-1.
25—Toronto. NAF Wind-Up Banquet and Election at China Garden, 6:30 p.m.
26—Hamilton. JCCA Concert.

JUNE

1—Toronto. JCCA June Dance at UNF hall.
17—Toronto. Bussei Picnic.

JULY

1—Toronto. JCCA Community Picnic at Lynbrook Park.

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — RA. 1941
62 Simpson St. — Toronto

HAYASHI studio...
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

DOUG MURAKI & Co.
Broadview Slack Shop
351 Broadview Ave.
TORONTO
Phone GE. 1515

OFFICE: EM. 4-1394, EM. 4-1395
RESIDENCE: 2 Vesta Drive, MAyfair 1355
Andrew E. McKague,
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 8-0050 — Res: RO. 7-3427

DAYTON Signs
Complete Signs & Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
Don Yokota — LE. 5-2478
1345 Davenport Rd., Toronto

HURRY, Never Again Such Bargains!
FOUR 3-BEDROOM BRICK BUNGALOWS
Constructed by a Very Reliable Builder
Air-Condition Oil, Sewer, Good Transportation
Only $11,700—$2,500 down, balance $54.95 monthly
CONSULT M. YANAGISAWA
representing KEN WILES REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W. WA. 1-1181
TORONTO, Ont. or LE. 4-1427 (Res.)

We cater to Banquets, Weddings, Showers,
Business Parties and Take-Out Orders

THE NEW CANADIAN
EM. 6-5005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
T. UMEZUKI, Publisher
HENRY MORITSUGU — English Section Editor
[illegible] — Japanese Section & Advertising
SUBSCRIPTION PAYABLE IN ADVANCE

Upsets Feature Badminton Doubles Finals

Chiyo & Roy Provide Biggest Surprise, Lick Top Duo of Tad & Kay

Three upsets were recorded as the ninth annual Nisei Open Badminton Tournament concluded with doubles finals Saturday afternoon at Metro gym.

Biggest turnabout came in the final match of the day when defending champs Kay Ogaki-Tad Miura went down 10-15, 15-5, 15-9, before the steady net play of Chiyo Takeda and hard backcourt smashes of Roy Shin in the mixed doubles event.

Earlier the team of Chiyo and Kay outlasted 1955 champs Toshi Takasaki-Toki Yonemitsu 15-12, 15-7, for the ladies' doubles title. The much-improved Miura brothers were at the top of their game in defeating defending champs Tosh Kitagawa-Roy Shin handily, 15-7 twice.

Tad and Kay, who won the Interchurch title this year, got off to a fast start taking the first set 15-10, but Chiyo and Roy regrouped and forced the champs to make the errors. Chiyo came into her own in the second set, putting away all shots near the net, while Roy's hard smashes took the toll of Tad's defense, and Kay seemed to lose her effectiveness at the net.

The Miura brothers didn't lose a game throughout the tourney and made short work of Kitagawa-Shin, combining beautifully with Tad effective on short shots and John giving able support from the back court. The defending champs were forced to commit numerous errors which they might have avoided had they been able to work together more often this year.

Takasaki-Yonemitsu started off as though they'd carry off another title, but Chiyo and Kay changed their tactics to upset the champs. With Mrs. Ogaki in the back court and Chiyo in command of the net, the victors practically waltzed through the second set.

Thanks from the players to the organizers: to Tosh Uyeda, in an excellent job as tourney manager; to George Takaoka, in fine form as head referee; to Mickey Matsubayashi, who pulled through in style as chairman, despite inexperience.

The number of entries was still disappointing, and it's hoped more enthusiasm will develop by next year's 10th annual Open. Former Canadian champion Don Smythe was an attraction at the men's doubles final, which he refereed.

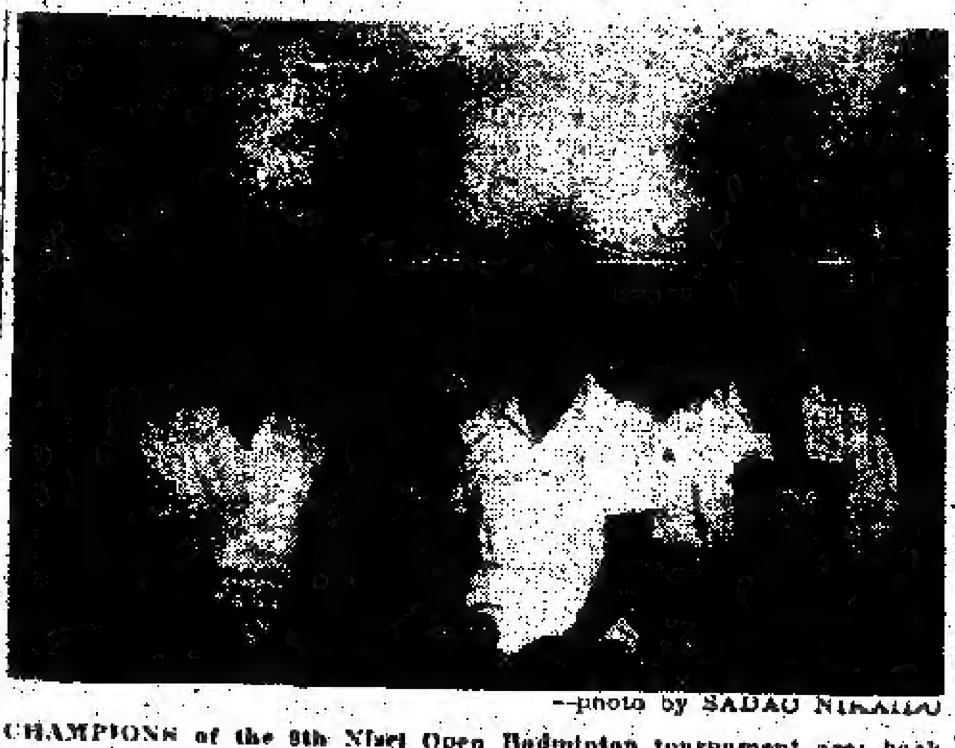
The Champions: A singles, Tad Miura, Toshi Takasaki; B singles, Mickey Matsubayashi, Ethel Tateishi.

Men's doubles: Tad and John Miura (A), Mike Sakura-Jack Muraoka (B), Ken Kameoka-Terry Takeuchi (C);

Ladies' doubles: Kay Ogaki-Chiyo Takeda (A), Lil Nakano-Mary Saito (B), Sachi Yamasaki-Eri Matoba (C);

Mixed doubles: Chiyo Takeda-Roy Shin (A), Sherry Kitagawa-Tosh Omoto (B).

Bird Wind-up: Only outside entrants, Nobby Tonogai-Art Suzuki from Hamilton were eliminated by finalists Shin-Kitagawa, but are undismayed . . . they'll be back next year . . . Always the bridesmaid in previous tourneys, Chiyo Takeda was a double-winner this year . . . The 30-odd spectators at Saturday afternoon's doubles finals included a handful of Issei enthusiasts . . . Maybe what badminton needs for fan interest is an international flavor, and the Open officials hope to get Irene Urashi of Minneapolis down next year . . . It's too bad there's so little interest in the game in American centres like Cleveland or Chicago. . . . Despite late snows, racket enthusiasts (led by Fuzz Fujiwara) are already out at tennis courts on Sundays.



--photo by SADAO NIKAIDO

CHAMPIONS of the 9th Nisei Open Badminton tournament are: back row, left to right, Johnny Miura, Tad Miura, Roy Shin; front, l. to r., Kay Ogaki, Chiyo Takeda, Toshi Takasaki.

NISHITA SHELLED IN MOUND DEBUT

COLUMBUS, Ohio.—Hawaiian Nisei Bill Nishita was blasted off the mound after two and two-thirds innings in his professional baseball debut as Columbus Jets beat Montreal Royals 8-5.

Jets powdered Nishita for six runs on six hits and a walk. The right-handed control pitcher failed to strike out any batters, but he singled in one appearance at the plate.

SUNDAY, APRIL 29, 1956

Kidokan, Toronto Sunday League, 9 p.m. at Stanley Park. (Toki Kamina, GE. 7180). More players are wanted and are welcome to try out.

TOR. Nisei Major: Roy Iwata led the pack with 892 (334), followed by Moza Matsumoto racking up 839 (357), Tosh Sakura 784 (307), Tuckie Kataoka 776, Joe Ito 773, Sock Tsukamoto 745 (313), Terry Hatanaka 738, Ken Ohara 725, Johnny Amemori 723, Roger Tanaka 714, Kaide Shimizu 712, Larry Murai 707, Maw Mori 703.

Team standing with one week left: Stafford 123, Z-W 121, Amemori 119, Takeda 118, Yamada 115, Spadina 109, Lord's 108, Lawrence 108, Queens 105, Main Auto 103, Danforth 98, Lewis 92, T&O 90, Central 81, Sugimoto 71, Hot Rods 61. —Curly

TOR. Danforth: Tets Seki hit 806 (322) to become new high average leader at 223 with two weeks remaining. Tak Towata is second with 222, while ladies' leaders are Gloria Nishimura 191, May Barscello 188. Other good scores: Harry Takaoka 754, Harley Hatanaka 690; Gloria 653 May 633, Barbara Nikaido 607. —Porky

Sets Sato's Squad Wins Mixed League Title

TOR. Mixed Major: Sets Sato's captured league championship. Other teams making the playoff: Dot Hayashi, Amy Kondo, Kaoru Sakura, Chic Yanagisawa, Mitsi Sakura.

High averages: Maw Mori 238, Kaide Shimizu 234, Harry Inouye 232, Kaz Kuroda 229, Muts Baba 225, Tak Nishino 224, Tosh Sakura 222, Bill Gatt 221. For the ladies, Ginger Terakita 199, Mary Ebata 195, Ami Kobayakawa 191, Ami Matsubara 191, Amy Kondo 189; Terrie Watanabe, Lilly Watari and Sets Sato all 185.

High scores: Tad Tanabe 844, Muts Baba 777 (335), Kaide Shimizu 732, Geo. Yano 711, Bill Gatt 698, Tosh Sakura 685, San Ariza 672. For the ladies, Ritz Sugimoto 765, Hitomi Noda 708, Mitsi Kondo 676, Amy Kondo 654, Mary Ebata 623, Lilly Watari 617, Margo Katayama 609, Yoko Noda 592, Helen Inouye 589, Tomi Nishimura 585. —Jimmy

Men's 10-pin League Will Bowl Wednesdays

It's been decided that the new men's 10-pin league to open in the coming fall will roll on Wednesday nights at 7:15 p.m.

This is a last call for entries. Doc Akaye (RE. 3609), Maw Mori (RE. 6274) or Don Yokota.

HATASHITAS REGAIN TEAM TROPHY

Detroit Nidan Throws 11 In Spectacular Exhibition

HAMILTON.—Toronto Hatashita club regained the Hamilton YMCA trophy for Southern Ontario team championship, defeating Toronto YMHA, who won the trophy last year.

But the outstanding feature of Saturday's well-organized tournament was a hakujin nidan, medium-sized, who cleaned up on 11 men in a row in the red-and-white competition and was still breathing easily when it was all over.

Otto Chanko, 27, was a great crowd-pleaser as he whipped through two brown belts, eight shodan, and Eastern Canada champ Frank Goodenough nidan, in consecutive order. An excellent "waza" man in traditional Japanese manner, Chanko threw all his opponents cleanly, without the excessive pushing and pulling which is so common among less skilled judoists and is ever-present in Ontario and Eastern Canada tournaments.

Hatashita club brown belt John Howlett was the first man to fall, but not before gaining a half point, the only point which Chanko lost. Then followed in order Toru Tsuji and black belts Bill Aoki, Kyoji Sakaguchi, Paul Esco, Jeff Cohen, Marv Cohen, Hank Jensen, Vern Fagan, Mits Tanino and Frank Goodenough.

Jerry Starr of Toronto YMHA and H. Pearson of Detroit threw five men each, but their performances were overshadowed by Chanko's feat. The clean-fighting Chanko, who admitted to practising five times a week, is capable of both left and right hand versions on his tricks and excells in the uchimata.

Other Detroiters attending were Hiro Fujimoto yodan, Min Oyama sandan, Emil Durocher shodan, and three non-black belts. Fujimoto and Oyama, both Nisei, are the only Japanese members of the Detroit club.

Hatashita club's victory in the team event was its third in the four years of the Hamilton tournament. The champs lost only one point all evening, and that to Toronto Yodokan, who presented their all-Nisei team. Hamilton Kodokan's strong squad lost by only half a point to finalists Toronto YMHA. Other teams taking part were: Toronto West End Y, Kidokan, Mukai and Central Y and London Y.

A clean taiyodoshi by Hatashita captain Hank Jenssen shodan over YMHA captain Jeff Cohen was the deciding point in the championship. Other winning members: Herb Tolster, Bruce Love, John Howlett, Johnny Iwama.

For one of the most interesting of tournaments to date, much credit to the direction of M. Ishibashi, instructor of Hamilton club, and to the refereeing of Kawano yodan, with assistance of Kimura sandan, Marubashi nidan, Tsushima shodan, and Hatashita sandan. A capacity crowd of about 500 crowded the Hamilton YMCA.

Canadian Judoists Invited to Detroit

HAMILTON.—Detroit judoists attending Saturday's Southern Ontario championships brought with them an invitation to Toronto and Hamilton clubs for a tournament in the motor city June 9.

Individual championships in various classes of mid-eastern U.S. and Canada are to be declared. Representation is expected from Chicago and Toledo as well.

JUDO ON TV TONIGHT

S. Kamino yodan of Toronto and Fred Okimura of Montreal will appear on the CBC-Montreal television program, the Vic Obeck Show, at 8 p.m., channel nine for Toronto district viewers.

Outstanding BEAUTY QUALITY

FLAWLESS

THE PAIR $237.50

Bluebird DIAMOND RINGS

Quality, workmanship, exquisite beauty—the perfect combination in Bluebird creations.

INSURED FREE

THE PAIR $150.00

CONVENIENT TERMS

JAMES JEWELLER

334 James St. N., Hamilton

Phone: JA. 9-3831

J. H. SUENAGA

CLUB EL CHOCLO

Spring Fiesta

at Polish Alliance Hall

62 Claremont St., Toronto

CLASSIFIED SECTION

Male Help Wanted

TRUCK driver for new route, incentive. RI. [illegible] (Toronto).

TWO young men required. An opportunity for a future to learn to become a cutter in the dress industry. Also young man for shipping room with future as salesman. Apply Murray Davis, Standard Dress, 129 Spadina Ave., Toronto.

[illegible] carpenter, experienced [illegible]. Also helper wanted. [illegible]

[illegible]

Female Help Wanted

GIRL clerk for fruit store. Apply Sam Chong, [illegible] Avenue Rd., Toronto. RE. [illegible]

Domestic Help Wanted

YOUNG girl for mother's helper, experienced, fond of children. Private room. WA. [illegible] (Toronto).

Property for Sale

[illegible]

Immediate and Best Coverage for Your Automobile Insurance

The [illegible] Agency

GENERAL INSURANCE

[illegible] (Office)